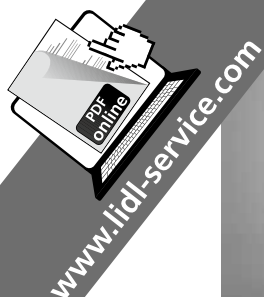


SILVERCREST®



MOLINILLO ELÉCTRICO DE CAFÉ MACINACAFFÈ ELETTRICO SKME 150 C2

(ES)

MOLINILLO ELÉCTRICO DE CAFÉ

Instrucciones de uso

(PT)

MOINHO DE CAFÉ ELÉTRICO

Manual de instruções

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE

Bedienungsanleitung

(IT) (MT)

MACINACAFFÈ ELETTRICO

Istruzioni per l'uso

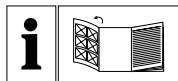
(GB) (MT)

ELECTRIC COFFEE GRINDER

Operating instructions

IAN 304065

(ES) (IT)
(PT)



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	9
PT	Manual de instruções	Página	17
GB / MT	Operating instructions	Page	25
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	33

A**B**

Índice

Introducción	2
Uso conforme al previsto	2
Volumen de suministro	2
Descripción del aparato	2
Características técnicas	2
Indicaciones de seguridad	3
Emplazamiento/puesta en funcionamiento	5
Molienda de granos de café para café de filtro	5
Molienda de granos de café expreso para expresos	5
Limpieza y mantenimiento	6
Almacenamiento	6
Desecho	6
Garantía de Kompernass Handels GmbH	7
Asistencia técnica	8
Importador	8

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, el uso y el desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso conforme al previsto

Este aparato sirve exclusivamente para moler granos de café y granos de café expreso. Este aparato está destinado únicamente al uso doméstico privado. No lo utilice con fines comerciales.

Volumen de suministro

Molinillo eléctrico de café

Pincel de limpieza

Instrucciones de uso

Descripción del aparato

- ❶ Interruptor 
- ❷ Tapa
- ❸ Bloque motor
- ❹ Cuchilla
- ❺ Enrollacables
- ❻ Pincel de limpieza

Características técnicas

Tensión nominal:	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Consumo de potencia:	150 W
Máx. cantidad de llenado:	70 g
Mín. cantidad de llenado:	7 g
Clase de protección:	II 



Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

INDICACIÓN

- Si se utiliza el aparato cuatro veces consecutivas para moler café (4 x 30 segundos con pausas intermedias de 1 minuto cada vez), recomendamos la realización de una pausa de 60 minutos para que el aparato se enfríe.
- Si se utiliza el aparato dos veces consecutivas para moler café expreso (2 x 45 segundos con pausa intermedia de 1 minuto), recomendamos la realización de una pausa de 60 minutos para que el aparato se enfríe.

Indicaciones de seguridad

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- ▶ Conecte el aparato exclusivamente a una base de enchufe instalada conforme a la normativa y con una tensión de red de 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Si la clavija de red o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica con el fin de evitar riesgos.
- ▶ En caso de fallos de funcionamiento y antes de limpiar el aparato, extraiga la clavija de la base de enchufe.
- ▶ Cuando extraiga el cable de red de la base de enchufe, tire siempre de la clavija y no del propio cable.
- ▶ No doble ni aplaste el cable de red y tiéndalo de modo que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- ▶ El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si, por cualquier motivo, penetrase líquido en la carcasa del aparato, extraiga la clavija de red de la base de enchufe y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.
- ▶ No toque el bloque motor, el cable de red o la clavija de red con las manos húmedas.
- ▶ Si el cable de red o el bloque motor están dañados, debe encargar la reparación del aparato al personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- ▶ No debe abrir la carcasa del bloque motor del aparato. De lo contrario, no podrá garantizarse la seguridad del aparato y se anulará el derecho a la garantía.
- ▶ Desconecte el aparato de la red eléctrica inmediatamente después de su uso. El aparato solo estará totalmente desconectado de la corriente si se extrae la clavija de red de la base de enchufe.



No sumerja nunca el bloque motor del aparato en líquidos y evite que penetren líquidos en la carcasa del bloque de motor.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- ▶ Mantenga alejado de los niños tanto el aparato como el cable de red.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como su falta de conocimientos o de experiencia, siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y que hayan comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ Existe riesgo de lesiones por la manipulación de cuchillas extremadamente afiladas. Vuelva a montar el aparato después de su utilización y limpieza para no dañarse con la cuchilla suelta. Guarde la cuchilla fuera del alcance de los niños.
- ▶ No retire nunca los granos de café del recipiente mientras la cuchilla siga girando. ¡Peligro de lesiones!
- ▶ Espere hasta que la cuchilla se pare antes de retirar la tapa.
¡No toque nunca la cuchilla en movimiento! ¡Peligro de lesiones!
- ▶ El aparato y su cable de conexión deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- ▶ Desconecte el aparato de la red eléctrica siempre que no esté bajo vigilancia y antes de su montaje, desmontaje y limpieza.
- ▶ Utilice este aparato exclusivamente de la manera descrita en estas instrucciones de uso. No utilice nunca el aparato para otros fines.
- ▶ Existe peligro de lesiones si se utiliza el aparato de forma incorrecta.

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!

- ▶ ¡No intente triturar hielo con el aparato! ¡De lo contrario, quedará dañado!

Emplazamiento/puesta en funcionamiento

- 1) Limpie el aparato como se describe en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
 - 2) Coloque el aparato sobre una superficie uniforme.
 - 3) Desenrolle el cable de red del enrollacables ❸ e introdúzcalo por el alojamiento del borde de la carcasa.
 - 4) Inserte la clavija de red en una base de enchufe.
- El aparato estará listo para funcionar.

Molienda de granos de café para café de filtro

- 1) Retire la tapa ❷ del bloque motor ❸.
- 2) Introduzca la cantidad deseada de granos de café.

INDICACIÓN

- No introduzca más de 45 g de granos de café en el aparato. De lo contrario, los granos de café no se molerán correctamente. ¡45 g equivalen a aprox. 5 cucharadas soperas de granos de café!
- Para una taza de café, necesitará aproximadamente 6-8 g de café molido. Observe también todas las indicaciones de las instrucciones de uso de la cafetera.

- 3) Coloque la tapa ❷. Asegúrese de que el interruptor ❶ quede sobre la hendidura cuadrangular situada en el borde de la carcasa del bloque motor ❸.
- 4) Mantenga pulsado el interruptor ❶ hasta que los granos de café estén tan molidos como desee (aprox. 30 segundos).

INDICACIÓN

- Si se acumula el café molido en el borde interior del aparato durante la molienda y la cuchilla ❹ no puede alcanzarlo, agite ligeramente el aparato para que vuelva a caer.

El nivel de molienda del café depende de la cantidad de granos introducida y de la duración de la molienda. Cuanto más tiempo muele el café, más fino será el producto final. Si muele el café durante menos tiempo, el producto final será más grueso.

Nivel de molienda	Cantidad recomendada de granos de café	Tiempo en segundos
Grueso	70 g	30 s
Medio	45 g	30 s
Fino	36 g	45 s

Estos valores son orientativos.

INDICACIÓN

- Observe también todas las indicaciones sobre el nivel de molienda de las instrucciones de uso de la cafetera.

- 5) Suelte el interruptor ❶ cuando alcance el nivel de molienda deseado y espere a que la cuchilla ❹ se pare.
- 6) Retire la tapa ❷ y retire la clavija de red de la base de enchufe.

A continuación, podrá extraer el café con una cuchara o similar. Los restos pueden eliminarse con el pincel de limpieza ❺.

Molienda de granos de café expreso para expresos

El café molido para expresos requiere un nivel de molienda muy fino. Por este motivo, deben molerse los granos de café durante un tiempo prolongado (aprox. 45 segundos).

INDICACIÓN

- Para obtener el nivel de molienda necesario para el café expreso, recomendamos moler un máximo de 36 g de granos de café durante aprox. 45 segundos.

Para moler granos de café para expresos, proceda de la manera descrita en el capítulo "Molienda de granos de café para café de filtro" y aplique los siguientes valores orientativos:

- 18 g de granos de café para 2 tazas de café expreso.
- 36 g de granos de café para 4 tazas de café expreso.

Limpieza y mantenimiento

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Antes de limpiar el aparato, desconéctelo siempre de la red eléctrica.



No sumerja nunca el bloque motor **3** del aparato en líquidos y evite que penetren líquidos en la carcasa del bloque motor **3**.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Proceda cuidadosamente con la cuchilla **4**. ¡Está muy afilada!
- ◆ Después de cada uso, limpie el bloque motor **3** desde el interior con un paño seco y suave o con el pincel de limpieza **6**.
- ◆ Después de cada uso, limpie el bloque motor **3** desde el exterior con un paño húmedo. En caso de suciedad persistente, añada al paño un producto de limpieza suave. A continuación, aclare con agua limpia. Asegúrese de que no quede ningún resto del producto de limpieza en el aparato y de que esté totalmente seco antes de volver a utilizarlo.
- ◆ Limpie la tapa **2** en agua tibia con un poco de producto de limpieza.
- ◆ Asegúrese de que no quede ningún resto del producto de limpieza y de que la tapa **2** esté totalmente seca antes de volver a utilizar el aparato.

Almacenamiento

- ◆ Limpie bien el aparato antes de almacenarlo.
- ◆ Enrolle el cable de red en el enrollacables **5**. Introduzca el extremo del cable de red con el enchufe a través del alojamiento de la carcasa.
- ◆ Guarde el aparato en un lugar limpio y seco.

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



El embalaje consta de materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1–7: plásticos,
20–22: papel y cartón,
80–98: materiales compuestos

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 304065

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	10
Uso conforme	10
Volume della fornitura	10
Descrizione dell'apparecchio	10
Dati tecnici	10
Indicazioni relative alla sicurezza	11
Allestimento/messa in funzione	13
Macinare i chicchi di caffè per il caffè filtro	13
Macinare i chicchi per l'espresso	13
Pulizia e manutenzione	14
Conservazione	14
Smaltimento	14
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	15
Assistenza	16
Importatore	16

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzarsi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione relativa.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a macinare chicchi di caffè/espresso. Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non utilizzare a fini commerciali.

Volume della fornitura

Macinacaffè elettrico

Pennello per la pulizia

Istruzioni per l'uso

Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Interruttore 
- ❷ Coperchio
- ❸ Blocco motore
- ❹ Lama
- ❺ Avvolgicavo
- ❻ Pennello per la pulizia

Dati tecnici

Tensione nominale:	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Assorbimento di potenza:	150 W
Capacità max. di riempimento:	70 g
Capacità min. di riempimento:	7 g
Classe di protezione:	II 



Tutte le parti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono adatti all'uso alimentare.

AVVERTENZA

- Dopo quattro macinature di polvere di caffè consecutive (4 x 30 secondi con 1 minuto di pausa tra un'operazione e l'altra), consigliamo una pausa di 60 minuti affinché l'apparecchio possa raffreddarsi.
- Dopo due utilizzi consecutivi per macinare la polvere di caffè (2 x 45 secondi con 1 minuto di pausa ogni volta), consigliamo una pausa di 60 minuti per permettere all'apparecchio di raffreddarsi.

Indicazioni relative alla sicurezza**⚠ PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA**

- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa installata a norma con tensione di rete di 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ Fare sostituire immediatamente spine o cavi danneggiati da personale specializzato autorizzato o dal centro di assistenza clienti, al fine di evitare pericoli.
- ▶ In caso di guasti e prima della pulizia, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Per disinserire la spina dalla presa tirare sempre dalla spina, mai dal cavo.
- ▶ Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione, e posizionarlo in modo che non sia di intralcio o di inciampo.
- ▶ Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, disinserire subito la spina dalla presa e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.
- ▶ Non toccare mai il blocco motore, il cavo di rete o la spina di rete con le mani bagnate.
- ▶ Se il cavo o il blocco motore sono danneggiati, fare riparare l'apparecchio da personale specializzato prima di riutilizzarlo.
- ▶ Non aprire l'alloggiamento del blocco motore dell'apparecchio. Aprendolo ci si espone a pericoli e la garanzia decade.
- ▶ Dopo l'uso, staccare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica. L'apparecchio è completamente privo di tensione solo se scollegato dalla rete elettrica.



Non immergere mai il macinacaffè in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento del blocco motore.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini.
- ▶ Conservare l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i risultanti pericoli.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ L'uso del coltello estremamente affilato comporta il pericolo di infortuni. Dopo l'uso e la pulizia, ricomporre l'apparecchio, per evitare lesioni con il coltello lasciato scoperto. Rendere il coltello inaccessibile ai bambini.
- ▶ Non togliere mai i chicchi di caffè dal contenitore mentre il coltello gira. Pericolo di lesioni!
- ▶ Attendere l'arresto del coltello prima di rimuovere il coperchio. Non toccare mai il coltello in movimento! Pericolo di lesioni!
- ▶ Tenere lontani i bambini dall'apparecchio e dal relativo cavo.
- ▶ Staccare sempre l'apparecchio dalla rete in caso di assenza di sorveglianza e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- ▶ Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi.
- ▶ In caso di utilizzo inadeguato dell'apparecchio vi è pericolo di lesioni.

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- ▶ Non cercare di sminuzzare cubetti di ghiaccio con questo apparecchio! Ciò apporta danni all'apparecchio!

Allestimento/messa in funzione

- 1) Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia e cura".
 - 2) Collocare l'apparecchio su una superficie idonea e piana.
 - 3) Svolgere il cavo di rete dall'avvolgicavo ❸ e farlo passare attraverso l'incavo che si trova sul bordo dell'alloggiamento.
 - 4) Inserire la spina in una presa di corrente.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.

Macinare i chicchi di caffè per il caffè filtro

- 1) Rimuovere il coperchio ❷ dal blocco motore ❸.
- 2) Riempire la quantità desiderata di chicchi di caffè.

AVVERTENZA

- Non immettere mai più di 70 g di chicchi di caffè nell'apparecchio. I chicchi di caffè altrimenti non vengono macinati correttamente. 70 g corrispondono a ca. 5 cucchiaini di chicchi di caffè!
- Per una tazza di caffè sono necessari circa 6 - 8 g di polvere da caffè. Rispettare anche le avvertenze contenute nel manuale di istruzioni della macchina per il caffè.

- 3) Applicare il coperchio ❷. Nel far questo badare che l'interruttore ❶ si trovi sopra la cavità quadrata che si trova sul bordo dell'involucro del blocco motore ❸.
- 4) Premere e tenere premuto l'interruttore ❶ fino a quando i chicchi di caffè non hanno raggiunto il grado di macinazione desiderato (ca. 30 secondi).

AVVERTENZA

- Qualora durante la macinatura si accumulasse sul bordo interno dell'apparecchio polvere di caffè che non viene più trascinata dalla lama ❹, agitare leggermente l'apparecchio in modo tale che la polvere di caffè si stacchi e cada.

Il grado di macinazione del caffè viene influenzato dalla quantità dei chicchi di caffè immessi e dalla durata della macinazione.

Tanto più a lungo viene macinato il caffè, tanto più fine sarà la polvere da caffè. Tempi di macinazione più brevi producono una polvere più grossolana.

Grado di macinazione	Quantità di chicchi di caffè consigliata	Tempo in secondi
Grossolana	70 g	30 s
Media	45 g	30 s
Fine	36 g	45 s

Si tratta di valori indicativi grossolani.

AVVERTENZA

- Rispettare sempre anche le avvertenze contenute nel manuale di istruzioni della macchina per il caffè relative al grado di macinazione.

- 5) Quando si è raggiunto il grado di macinazione desiderato, lasciare l'interruttore ❶ e aspettare che la lama ❹ sia ferma.
- 6) Rimuovere il coperchio ❷ ed estrarre la spina dalla presa.

È possibile ora rimuovere la polvere da caffè con un cucchiaino o simili. I resti si possono asportare con il pennello per la pulizia ❺.

Macinare i chicchi per l'espresso

La polvere di caffè per l'espresso richiede sempre un grado di macinazione molto fine. Macinare sufficientemente a lungo (ca. 45 secondi) i chicchi di espresso speciali per la preparazione dell'espresso.

AVVERTENZA

- Al fine di ottenere il grado di macinazione necessario per l'espresso, consigliamo di macinare al massimo 36 g di chicchi di caffè per ca. 45 secondi.

Procedere con la macinazione dei chicchi di espresso come indicato nel capitolo "Macinare i chicchi di caffè per il caffè filtro", orientandosi ai seguenti valori indicativi:

- 18 g di chicchi di espresso per 2 tazzine di espresso.
- 36 g di chicchi di espresso per 4 tazzine di espresso.

Pulizia e manutenzione

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.



Non immergere mai il blocco motore ❸ dell'apparecchio nei liquidi e non lasciare penetrare liquidi nell'alloggiamento del blocco motore ❸.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!

- Procedere con cautela nell'uso della lama ❹. È molto affilata!

- ◆ Pulire il blocco motore ❸ dall'interno dopo ogni uso con un panno morbido e asciutto o il pennello per la pulizia ❻.
- ◆ Pulire il blocco motore ❸ dall'esterno dopo ogni uso con un panno umido. In caso di sporco ostinato utilizzare un detersivo delicato su un panno. Rimuovere i residui con acqua pulita. Assicurarsi che nessun residuo di detergente rimanga sull'apparecchio e che l'apparecchio venga completamente asciugato prima dell'uso.
- ◆ Risciacquare il coperchio ❷ in acqua tiepida con un po' di detergente.
- ◆ Prima di rimettere in funzione l'apparecchio, assicurarsi che tutti i residui di detergente siano rimossi e che il coperchio ❷ sia completamente asciutto.

Conservazione

- ◆ Pulire l'apparecchio a fondo prima di riporlo.
- ◆ Avvolgere il cavo di rete attorno all'avvolgicavo ❺. Far passare l'estremità del cavo di rete con la spina attraverso l'incavo che si trova sull'alloggiamento.
- ◆ Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.

Smaltimento



Non smaltire mai l'apparecchio assieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2012/19/EU-RAEE.

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le norme attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



L'imballaggio è composto di materiali ecocompatibili, che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,
20-22: carta e cartone,
80-98: materiali composti

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende

a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito www.lidl-service.com si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

Assistenza

IT

Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT

Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 304065

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	18
Utilização correta	18
Volume de fornecimento	18
Descrição do aparelho	18
Dados técnicos	18
Instruções de segurança	19
Instalação / colocação em funcionamento	21
Moer grãos de café para café de filtro	21
Moer grãos de expresso para expresso	21
Limpeza e conservação	22
Armazenamento	22
Eliminação	22
Garantia da Kompernass Handels GmbH	23
Assistência Técnica	24
Importador	24

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém indicações importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao entregar o produto a terceiros, entregue também todos os documentos.

Utilização correta

Este aparelho destina-se exclusivamente à moagem de grãos de café/expresso. Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso privado. Não o utilize a nível comercial.

Volume de fornecimento

Moinho de café elétrico

Pincel de limpeza

Manual de instruções

Descrição do aparelho

- ❶ Interruptor 
- ❷ Tampa
- ❸ Bloco do motor
- ❹ Lâminas
- ❺ Dispositivo de enrolamento do cabo
- ❻ Pincel de limpeza

Dados técnicos

Tensão nominal:	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Potência de consumo:	150 W
Capacidade máxima:	70 g
Capacidade mínima:	7 g
Classe de proteção:	II 



Todas as peças deste aparelho que entram em contacto com alimentos são próprios para produtos alimentares.

NOTA

- Depois da quarta utilização consecutiva para a moagem de café em pó (4 x 30 segundos com respetivamente 1 minuto de intervalo), recomendamos um intervalo de 60 minutos para que o aparelho possa arrefecer.
- Depois da segunda utilização consecutiva para a moagem de café expresso em pó (2 x 45 segundos com respetivamente 1 minuto de intervalo) recomendamos um intervalo de 60 minutos para que o aparelho possa arrefecer.

Instruções de segurança

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- ▶ Ligue o aparelho apenas a uma tomada devidamente instalada, com uma tensão de rede de 220 - 240 V ~/50/60 Hz.
- ▶ Fichas ou cabos de rede danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo serviço de apoio ao cliente, de modo a evitar perigos.
- ▶ Em caso de avarias de funcionamento, e antes de limpar o aparelho, retire a ficha de rede da tomada.
- ▶ Não retire a ficha de rede da tomada, puxando pelo cabo de alimentação.
- ▶ Não dobre nem esmague o cabo de rede e coloque-o de modo a que ninguém possa pisá-lo ou tropeçar nele.
- ▶ Não exponha o aparelho a qualquer humidade nem o utilize ao ar livre. Caso a estrutura do aparelho entre em contacto com algum líquido, retire imediatamente a ficha de rede do aparelho da tomada de rede e permita que este seja reparado por técnicos especializados qualificados.
- ▶ Nunca toque no bloco do motor, no cabo de rede ou na ficha de rede com as mãos molhadas.
- ▶ Se o cabo de rede ou o bloco do motor estiverem danificados, o aparelho deve ser reparado por um técnico antes de voltar a ser utilizado.
- ▶ Não abra a caixa do bloco do motor do aparelho. Nesse caso, a segurança não é assegurada e a garantia extingue-se.
- ▶ Após a utilização, desligue imediatamente o aparelho da rede elétrica. Este só fica totalmente isento de corrente, quando retira a ficha de rede da tomada.



Não devem penetrar líquidos no interior do bloco, nem este deve ser mergulhado em qualquer tipo de líquido.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Este aparelho não pode ser utilizado pelas crianças.
- ▶ Guarde o aparelho e o cabo de rede fora do alcance das crianças.
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimento, se estas forem supervisionadas ou se forem instruídas relativamente à utilização correcta do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ Existe perigo de ferimentos no manuseamento da lâmina extremamente afiada. Após a utilização e limpeza, volte a montar o aparelho, de modo a que não se possa ferir na lâmina solta. Mantenha a lâmina fora do alcance de crianças.
- ▶ Nunca retire os alimentos da taça, enquanto a lâmina ainda se encontrar em movimento. Perigo de ferimentos!
- ▶ Aguarde até que a lâmina pare, antes de retirar a tampa. Nunca entre em contacto com a lâmina ainda em movimento! Perigo de ferimentos!
- ▶ O aparelho e o respetivo cabo de ligação devem ser mantidos afastados de crianças.
- ▶ Desligue sempre o aparelho em caso de inexistência de vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- ▶ Utilize este aparelho apenas para os fins descritos neste manual. Nunca utilize o aparelho para fins diferentes dos aqui descritos.
- ▶ Perigo de ferimentos em caso de uso indevido do aparelho.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Não tente triturar cubos de gelo com este aparelho! Isto provoca danos no aparelho!

Instalação / colocação em funcionamento

- 1) Limpe o aparelho, tal como descrito no capítulo "Limpeza e conservação".
 - 2) Coloque o aparelho sobre uma base plana.
 - 3) Desenrole o cabo de alimentação, por completo, do dispositivo de enrolamento do cabo ❸ e passe-o pelo entalhe na borda do corpo do aparelho.
 - 4) Insira a ficha de rede numa tomada de rede.
- O aparelho encontra-se agora operacional.

Moer grãos de café para café de filtro

- 1) Retire a tampa ❷ do bloco do motor ❸.
- 2) Abasteça a quantidade pretendida de grãos de café.

NOTA

- Não abasteça mais de 70 g de grãos de café no aparelho. Caso contrário, os grãos de café não são corretamente moídos. 70 g correspondem a aprox. 5 colheres de sopa de grãos de café!
 - Para uma chávena de café, necessita de aprox. 6 - 8 g de café moído. Tenha em atenção também as indicações que constam do manual de instruções da máquina de café.
- 3) Coloque a tampa ❷. Ao fazê-lo verifique se o interruptor ❶ está sobre a cavidade quadrangular na beira da caixa do bloco do motor ❸.
 - 4) Prima e mantenha premido o interruptor ❶ até que os grãos de café alcancem o grau de moagem pretendido (aprox. 30 segundos).

NOTA

- Se o café em pó se acumular na borda interior do aparelho durante o processo de moagem e deixar de ser recolhido pela lâmina ❹, abane um pouco o aparelho para que o café em pó volte a cair.

O grau de moagem do café é influenciado pela quantidade dos grãos de café colocados e a duração da moagem.

Quanto mais tempo moer o café, mais fino fica o café moído. Períodos de moagem mais curtos resultam num café menos moído.

Grau de moagem	Quantidade de grãos de café aconselhada	Tempo em seg.
Grosso	70 g	30 s
Médio	45 g	30 s
Fino	36 g	45 s

Trata-se de valores de referência aproximados.

NOTA

- Tenha em atenção também as indicações sobre o grau de moagem que constam do manual de instruções da máquina de café.
- 5) Solte o interruptor ❶, quando o grau de moagem pretendido for alcançado e aguarde até que a lâmina ❹ fique completamente parada.
 - 6) Retire a tampa ❷ e puxe a ficha de rede da tomada de rede.

Pode retirar agora o café moído com uma colher ou semelhante. Resíduos podem ser removidos com o pincel de limpeza ❺.

Moer grãos de expresso para expresso

O café em pó para expresso requer sempre uma moagem muito mais fina. Moa os grãos de expresso especiais, o tempo que for necessário, para a preparação do expresso (aprox. 45 segundos).

NOTA

- Para obter o grau de moagem necessário para expresso, aconselhamos que moa no máximo 36 g de grãos para expresso durante 45 segundos.

Para a moagem dos grãos expresso proceda como descrito no capítulo "Moer grãos de café para café de filtro", e oriente-se pelos seguintes valores de referência:

- 18 g grãos de expresso para 2 chávenas expresso.
- 36 g grãos de expresso para 4 chávenas de expresso.

Limpeza e conservação

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Antes de limpar o aparelho, retire sempre a ficha de rede da tomada.



Não pode mergulhar o bloco do motor **3** do aparelho em líquidos e não deve penetrar líquido no interior da caixa do bloco do motor **3**.

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Seja cuidadoso ao manusear a lâmina **4**. A lâmina é muito afiada!
- ◆ Limpe o bloco do motor **3** por dentro, após cada utilização, com um pano seco e macio ou com o pincel **6**.
- ◆ Limpe o bloco do motor **3** por fora após cada utilização com um pano húmido. Em caso de sujidade persistente, coloque um detergente suave no pano. Depois passe com água limpa. Certifique-se de que não existem resíduos de detergente no aparelho antes da nova utilização e que este está completamente seco.
- ◆ Lave a tampa **2** em água morna com um pouco de detergente.
- ◆ Certifique-se de que todos os resíduos de detergente tenham sido removidos e que a tampa **2** esteja completamente seca antes de colocar novamente o aparelho em funcionamento.

Armazenamento

- ◆ Limpe bem o aparelho antes de o guardar.
- ◆ Enrole o cabo de alimentação à volta do dispositivo de enrolamento do cabo **5**. Passe a extremidade do cabo de alimentação com a ficha através do entalhe no aparelho.
- ◆ Armazene o aparelho num local seco e limpo.

Eliminação



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto é abrangido pela Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Elimine o aparelho através de uma instituição de recolha de resíduos autorizada ou através da instituição de recolha do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a sua instituição de recolha.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente.

Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos,
20-22: papel e cartão,
80-98: compostos

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 304065

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com

Table of Contents

Introduction.....	26
Proper use.....	26
Package contents	26
Appliance description.	26
Technical details	26
Safety instructions	27
Setup / initial start-up	29
Grinding coffee beans for filter coffee	29
Grinding espresso beans for espresso	29
Cleaning and care.....	30
Storage	30
Disposal.....	30
Kompennass Handels GmbH warranty	31
Service.....	32
Importer.....	32

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Proper use

This appliance is intended exclusively for grinding coffee/espresso beans. This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Not to be used for commercial purposes.

Package contents

Electric Coffee Grinder

Cleaning brush

Operating instructions

Appliance description

- ❶ Switch 
- ❷ Lid
- ❸ Motor unit
- ❹ Blade
- ❺ Cable retainer
- ❻ Cleaning brush

Technical details

Rated voltage: 220 - 240 V ~, 50/60 Hz

Rated input: 150 W

max. filling quantity: 70 g

min. filling quantity: 7 g

Protection class: II 



All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

NOTE

- After using four times to grind coffee (4 x 30 seconds with 1 minute pause in between) in succession, we recommend pausing for around 60 minutes so that the appliance can cool down.
- After using twice for the grinding of coffee powder (2 x 45 seconds with 1 minute pause in between) in succession, we recommend pausing for around 60 minutes so that the appliance can cool down.

Safety instructions

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ Connect this appliance only to correctly installed mains power sockets supplying a mains voltage of 220 - 240 V ~, 50/60 Hz.
- ▶ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ In event of operating malfunctions and before cleaning the appliance, remove the plug from the mains power socket.
- ▶ Always remove the power cable from the socket by pulling on the plug, not on the power cable itself.
- ▶ Do not crimp or crush the power cable, and route the cable so that it cannot be stepped on or tripped over.
- ▶ The appliance must not be exposed to moisture or used outdoors. If the housing is penetrated by liquid, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- ▶ NEVER take hold the motor unit, the power cable or the plug with wet hands.
- ▶ If the power cable or the motor unit are damaged, you must have the appliance repaired by qualified technicians before using it again.
- ▶ Do not open the housing of the appliance motor unit. Should you do so, the safety of the appliance is no longer assured and the warranty will become void.
- ▶ Disconnect the appliance from the mains power source immediately after use. The appliance is completely free of electrical power **ONLY** when unplugged.



Never immerse the motor unit of the appliance in liquid and do not allow any liquids to enter the casing of the motor unit.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ This appliance shall not be used by children.
- ▶ Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- ▶ Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- ▶ Children shall not play with the appliance.
- ▶ Handle the extremely sharp blade with caution, it can cause injuries. Reassemble the appliance after using and/or cleaning it so that you do not injure yourself with the exposed blade. Keep the blade out of the reach of children.
- ▶ NEVER attempt to remove the coffee beans from the bowl for as long as the blade is still rotating. Risk of injury!
- ▶ Wait until the blade has stopped rotating before removing the lid. NEVER try to grasp the blade if it is still rotating! Risk of injury!
- ▶ The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- ▶ The appliance should always be disconnected from the mains when unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- ▶ Use this appliance only as described in this instruction manual. Never use it for other purposes.
- ▶ Misuse of the appliance can lead to a risk of injury!

ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!

- ▶ Do not use the appliance to fragmentise ice cubes!
This will irreparably damage the appliance!

Setup / initial start-up

- 1) Clean the appliance as described in the chapter "Cleaning and Care".
- 2) Place the appliance on a suitable and level surface.
- 3) Unwind the cable from around the cable retainer ❸ and guide it through the recess on the edge of the housing.
- 4) Insert the plug into a mains power socket.

The appliance is now ready for use.

Grinding coffee beans for filter coffee

- 1) Remove the lid ❷ from the motor unit ❸.
- 2) Fill it with the required quantity of coffee beans.

NOTE

- Please do not fill the appliance with more than 70 g of coffee beans. If you do, the coffee beans will not be correctly ground. 70 g is equivalent to around 5 tablespoons of coffee beans!
- You will require around 6 - 8 g of coffee powder for one cup of coffee. Please observe the instructions in the coffee-maker operating manual.

- 3) Put the lid ❷ on. Ensure that the switch ⏻ ❶ lies over the square recess on the edge of the housing of the motor unit ❸.
- 4) Press and hold the switch ⏻ ❶ until the coffee beans have been ground to your requirements (around 30 seconds).

NOTE

- During grinding, if coffee powder starts collecting on the edge of the appliance where it is out of the reach of the blade ❹, shake the appliance gently so that coffee powder falls back inside.

The coffee grinding grade is influenced by the quantity of coffee beans added and the length of grinding.

The longer you grind the coffee, the finer the coffee powder. Shorter grinding results in coarser coffee powder.

Grinding grade	Recommended quantity of coffee beans	Time in seconds
Coarse	70 g	30 s
Medium	45 g	30 s
Fine	36 g	45 s

This is a rough guide.

NOTE

- Please observe the information about the grinding degree in the coffee-maker operating manual.

- 5) Release the switch ⏻ ❶ once the coffee beans have been ground to your requirements and wait until the blade ❹ is at a standstill.
- 6) Take the lid ❷ off and disconnect the mains plug from the power supply.

You can now remove the coffee powder using a spoon or similar. You can clear out residue using the cleaning brush ❺.

Grinding espresso beans for espresso

Coffee powder for espresso always requires very fine grinding. Ensure that you grind the special espresso beans for an appropriate time (approx. 45 seconds) when preparing espresso coffee.

NOTE

- To reach the grinding grade needed for espresso, we recommend grinding a maximum of 36 g of espresso beans for around 45 seconds.

When grinding espresso beans, proceed exactly as described in chapter "Grinding coffee beans for filter coffee", and use the following guide values:

- 18 g of espresso beans for 2 cups of espresso.
- 36 g of espresso beans for 4 cups of espresso.

Cleaning and care

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Always remove the plug from the mains power socket before you clean the appliance.



Ensure you never submerge the appliance motor unit **3** in liquid, and never allow liquid to enter the motor unit **3** housing.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Take great care when handling the blade **4**. It is extremely sharp!
- ◆ Clean the interior of the motor unit **3** after every use with a dry, soft cloth or the cleaning brush **6**.
- ◆ Clean the motor unit **3** from outside after every time you use it with a moist cloth. If there is heavy soiling, add mild detergent to the cloth. Rinse detergent residues off with clear water. Ensure that there are no detergent residues on the appliance, and that the appliance is completely dry before renewed use.
- ◆ Rinse the lid **2** in lukewarm water with a little detergent in it.
- ◆ Ensure that all detergent residues have been removed and that the lid **2** is completely dry before you reuse the appliance.

Storage

- ◆ Always wipe the appliance down thoroughly before storing.
- ◆ Wrap the power cable around the cable retainer **5**. Guide the end of the power cable with the plug through the recess on the housing.
- ◆ Store the appliance in a clean and dry location.

Disposal



Never dispose of the appliance in normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre should you be in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



The packaging is made from environmentally-friendly material and can be disposed off at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1–7: Plastics,
20–22: Paper and cardboard,
80–98: Composites

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 304065

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	34
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	34
Lieferumfang	34
Gerätebeschreibung	34
Technische Daten	34
Sicherheitshinweise	35
Aufstellen / Inbetriebnahme	37
Kaffeebohnen für Filterkaffee mahlen	37
Espressobohnen für Espresso mahlen	37
Reinigen und Pflegen	38
Lagerung	38
Entsorgung	38
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	39
Service	40
Importeur	40

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Mahlen von Kaffee-/Espressobohnen. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Elektrische Kaffeemühle

Reinigungspinsel

Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- ❶ Schalter 
- ❷ Deckel
- ❸ Motorblock
- ❹ Messer
- ❺ Kabelaufwicklung
- ❻ Reinigungspinsel

Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V ~, 50/60 Hz
Aufnahmeleistung:	150 W
max. Einfüllmenge:	70 g
min. Einfüllmenge:	7 g
Schutzklasse:	II 



Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

HINWEIS

- Nach viermaliger Benutzung zum Mahlen von Kaffeepulver (4 x 30 Sekunden mit je 1 Minute Pause dazwischen) hintereinander, empfehlen wir eine Pause von 60 Minuten, damit das Gerät abkühlen kann.
- Nach zweimaliger Benutzung zum Mahlen von espressopulver (2 x 45 Sekunden mit je 1 Minute Pause dazwischen) hintereinander, empfehlen wir eine Pause von 60 Minuten, damit das Gerät abkühlen kann.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Netzsteckdose mit einer Netzspannung von 220 - 240 V ~, 50/60 Hz an.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie bei Betriebsstörungen und bevor Sie das Gerät reinigen den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Netzsteckdose, ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Fassen Sie den Motorblock, das Netzkabel oder den Netzstecker nie mit nassen Händen an.
- ▶ Wenn das Netzkabel oder der Motorblock beschädigt sind, müssen Sie das Gerät von Fachpersonal reparieren lassen, bevor Sie es erneut verwenden.
- ▶ Sie dürfen das Motorblock-Gehäuse des Gerätes nicht öffnen. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Trennen Sie das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Stromnetz. Nur wenn Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen, ist es vollständig stromfrei.



Sie dürfen den Motorblock des Gerätes keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks gelangen lassen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Beim Umgang mit dem extrem scharfen Messer besteht Verletzungsgefahr. Setzen Sie das Gerät nach Benutzung und Reinigung wieder zusammen, damit Sie sich nicht am freiliegenden Messer verletzen. Machen Sie das Messer für Kinder unzugänglich.
- Entnehmen Sie niemals die Kaffeebohnen aus der Schüssel, solange sich das Messer noch dreht. Verletzungsgefahr!
- Warten Sie, bis das Messer steht, bevor Sie den Deckel abnehmen. Greifen Sie niemals in das noch rotierende Messer! Verletzungsgefahr!
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Gebrauchen Sie dieses Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Missbrauchen Sie es nicht für andere Zwecke.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Versuchen Sie nicht, Eiskwürfel mit diesem Gerät zu zerkleinern! Das führt zu Schäden am Gerät!

Aufstellen / Inbetriebnahme

- 1) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund.
- 3) Wickeln Sie das Netzkabel von der Kabelaufwicklung ❸ und führen Sie das Kabel durch die Aussparung am Gehäuserand.
- 4) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Kaffeebohnen für Filterkaffee mahlen

- 1) Nehmen Sie den Deckel ❷ vom Motorblock ❸ ab.
- 2) Füllen Sie die gewünschte Menge Kaffeebohnen ein.

HINWEIS

- Füllen Sie nicht mehr als 70 g Kaffeebohnen in das Gerät. Die Kaffeebohnen werden ansonsten nicht richtig gemahlen. 70 g entsprechen ca. 8 Esslöffel Kaffeebohnen!
- Für eine Tasse Kaffee benötigen Sie ca. 6 - 8 g Kaffeepulver. Beachten Sie auch die Hinweise in der Bedienungsanleitung der Kaffeemaschine.

- 3) Setzen Sie den Deckel ❷ auf. Achten Sie darauf, dass der Schalter ⏻ ❶ über der viereckigen Vertiefung am Gehäuserand des Motorblocks ❸ liegt.
- 4) Drücken und halten Sie den Schalter ⏻ ❶ bis die Kaffeebohnen den Mahlgrad erreicht haben, den Sie wünschen (ca. 30 Sekunden).

HINWEIS

- Sollte sich Kaffeepulver am inneren Rand des Gerätes während des Mahlens auftürmen und nicht mehr vom Messer ❹ erfasst werden, schütteln Sie das Gerät leicht, so dass das Kaffeepulver wieder herunterfällt.

Der Mahlgrad des Kaffees wird durch die Menge der eingefüllten Kaffeebohnen und die Dauer des Mahlens beeinflusst.

Je länger Sie den Kaffee mahlen, desto feiner wird das Kaffeepulver. Kürzere Mahlzeiten ergeben gröberes Kaffeepulver.

Mahlgrad	Empfohlene Menge Kaffeebohnen	Zeit in Sek.
Grob	70 g	30 s
Mittel	45 g	30 s
Fein	36 g	45 s

Es handelt sich hierbei um grobe Richtwerte.

HINWEIS

- Beachten Sie auch immer die Hinweise über den Mahlgrad in der Bedienungsanleitung Ihrer Kaffeemaschine.

- 5) Lassen Sie den Schalter ⏻ ❶ los, wenn der gewünschte Mahlgrad erreicht ist und warten Sie, bis das Messer ❹ still steht.
- 6) Nehmen Sie den Deckel ❷ ab und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Sie können nun das Kaffeepulver mit einem Löffel o. Ä. entnehmen. Reste können Sie mit dem Reinigungspinsel ❺ herauschieben.

Espressobohnen für Espresso mahlen

Kaffeepulver für Espresso erfordert immer einen sehr feinen Mahlgrad. Mahlen Sie die speziellen Espressobohnen für die Zubereitung von Espresso entsprechend lange (ca. 45 Sekunden).

HINWEIS

- Um den erforderlichen Mahlgrad für Espresso zu erhalten, empfehlen wir maximal 36 g Espressobohnen für ca. 45 Sekunden zu mahlen.

Verfahren Sie für das Mahlen von Espressobohnen genauso, wie im Kapitel „Kaffeebohnen für Filterkaffee mahlen“, orientieren Sie sich an folgenden Richtwerten:

- 18 g Espressobohnen für 2 Tassen Espresso.
- 36 g Espressobohnen für 4 Tassen Espresso.

Reinigen und Pflegen

⚠ STROMSCHLAGGEFAHR

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



Sie dürfen den Motorblock **3** des Gerätes keinesfalls in Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Motorblocks **3** gelangen lassen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Seien Sie vorsichtig im Umgang mit dem Messer **4**. Das ist sehr scharf!
- ◆ Reinigen Sie den Motorblock **3** von innen nach jeder Benutzung mit einem trockenen, weichen Tuch oder dem Reinigungspinsel **6**.
- ◆ Reinigen Sie den Motorblock **3** von außen nach jeder Benutzung mit einem feuchten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie dann mit klarem Wasser nach. Stellen Sie sicher, dass sich keine Spülmittelreste am Gerät befinden und dass das Gerät vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.
- ◆ Spülen Sie den Deckel **2** in lauwarmem Wasser mit etwas Spülmittel.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass alle Spülmittelreste entfernt sind und der Deckel **2** vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

Lagerung

- ◆ Reinigen Sie das Gerät vor dem Verstauen gründlich.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **5**. Führen Sie das Ende des Netzkabels mit dem Netzstecker durch die Aussparung am Gehäuse.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort auf.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem
dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 304065

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
05 / 2018 · Ident.-No.: SKME150C2-032018-1

IAN 304065